



Komplet tečajnega cevne bobna

Škropilnik za travno rušo Multi-Pro 5800, modeli 2015 in poznejši

Model št.: 41621—Serijska št.: 416400000 in gor

Navodila za uporabo

Uvod

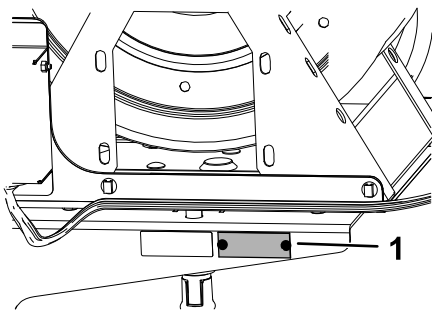
Podrobno preberite ta priročnik, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem tega izdelka. Informacije v tem priročniku lahko vam in drugim pomagajo, da se izognete poškodbam in škodi na izdelku. Čeprav družba Toro načrtuje in proizvaja varne izdelke, ste za pravilno in varno upravljanje izdelka odgovorni sami.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, se lahko obrnete neposredno na podjetje Toro na naslovu www.Toro.com.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka. [Diagram 1](#) prikazuje mesto številke modela in serijske številke na izdelku.

Opomba: Ta izdelek je skladen z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami. Za podrobnosti glejte Izjavo o vgradnji na zadnji strani te publikacije.

Ugotovite, katera stran je leva in katera desna, gledano s položaja za upravljanje stroja.



g028037

g028037

Diagram 1

1. Ploščica s serijsko številko in oznako modela

Model št.: _____

Serijska št.: _____

⚠ OPOZORILO

KALIFORNIJA

Problem 65 Opozorilo

Z uporabo tega izdelka boste morda izpostavljeni kemikalijam, za katere je Zvezna država Kalifornija ugotovila, da povzročajo raka, prirojene napake ali škodo reproduktivnim organom.



Varnost

Če lastnik ali upravljavec nepravilno uporablja ali vzdržuje izdelek, lahko pride do telesnih poškodb. Zaradi preprečevanja nevarnosti poškodb upoštevajte ta varnostna navodila in vedno upoštevajte varnostni simbol, ki lahko pomeni: svarilo, opozorilo ali nevarnost – navodilo za osebno varnost. Neupoštevanje navodil lahko privede do telesnih poškodb ali smrti.

Preberite tudi varnostna navodila in navodila za uporabo v *Priročniku za upravljanje*.

- Ročnega škropilnika ne usmerjajte proti osebam ali živalim. Tekočine pod visokim tlakom lahko prodrejo skozi kožo in povzročijo hude poškodbe, ki lahko vodijo do amputacije ali smrti. Tudi vroče tekočine in kemikalije lahko povzročijo opekline ali poškodbe. Če katerikoli del telesa pride v stik s curkom razpršila, se takoj posvetujte z zdravnikom, ki je seznanjen s poškodbami zaradi vbrizganih tekočin.
- Ne postavljajte roke ali katerega koli drugega dela telesa pred škropilno šobo.
- Ne puščajte opreme pod pritiskom, kadar niste prisotni.
- Ročnega škropilnika ne uporabljajte, če so cev, zaklep sprožilca, šoba ali kateri koli drug del poškodovani ali manjkajo.
- Ročnega škropilnika ne uporabljajte, če prihaja do puščanja v kateri koli cevi, priključkih ali drugih sestavnih delih.
- Ne pršite v bližini električnih vodov.
- Medtem ko pršite z ročnim škropilnikom, ne vozite.
- Ko z ročnim škropilnikom pršite kemikalije, nosite gumijaste rokavice, zaščitna očala in zaščitno obleko za celotno telo.
- Strela lahko povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt. Če na območju vidite strelo ali zaslišite grom, prenehajte uporabljati stroj in poiščite zavetje.

POZOR

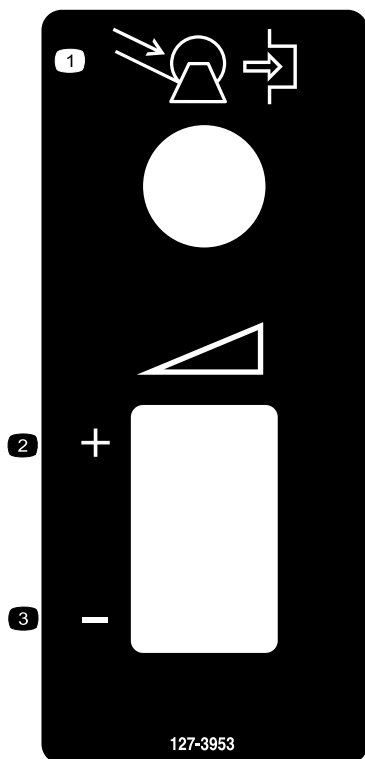
Kemikalije so nevarne in lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pred rokovanjem s kemikalijami preberite navodila na njihovih oznakah ter upoštevajte vsa priporočila in previdnostne ukrepe proizvajalca.
- Preprečite stik kemikalij z kožo. Če pride do stika, prizadeto območje temeljito sperite z milom in čisto vodo.
- Nosite zaščitna očala in vso drugo zaščitno opremo, ki jo priporoča proizvajalec kemikalij.

Nalepke z varnostnimi opozorili in navodili



Varnostne nalepke in nalepke z navodili so nameščene v bližini vseh nevarnih predelov in dobro vidne upravljavcu. Poškodovane in manjkajoče varnostne nalepke nadomestite z novimi.



127-3953

decal127-3953

1. Če želite izvleči cevni boben, pritisnite gumb.
2. Povečanje stopnje pršenja.
3. Zmanjšanje stopnje pršenja.

Nastavitve

Prosti deli

V spodnji karti potrdite vse dele kateri so bili poslani.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
1	Ni zahtevanih delov	–	Priprava stroja.
2	Ni zahtevanih delov	–	Odstranite izbirno posodo za izpiranje in premaknite cisterno škropilnika – škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 z nameščenim izbirnim kompletom posode za izpiranje.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
3	Matica (1/4–20") Matica s prirobnico (5/16–18") Matica s prirobnico (3/8–16") Vijak (3/8–16 x 1") Vijak (1/4–20 x 3/4") Vijak(3/8–16") Vijak (3/8–16 x 3 1/2") Zgornji nosilec Spodnji podporni nosilec Spodnji nosilec Vijak s šestkotno glavo z zarezi (5/16–18 x 1") U-vijak Vijak (3/8–16 x 2 1/4") Podporni nosilec za polico vretena Ramenski vijak Okvir police vretena Varovalna matica(5/16–18") Vijak (5/16–18 x 1") Reduktor manometra Spojka Manometer	1 5 12 5 1 2 2 1 1 1 1 1 2 1 4 1 2 2 1 1 1	Namestitev okvirja cevne bobne.
4	Ni zahtevanih delov	–	Sestavljanje izbirne posode za izpiranje – škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 z nameščenim izbirnim kompletom posode za izpiranje.
5	Kabelski snop Sklopstikalne omarice Potisna podložka Obroč Cevnibobenloka Vzmetni sornik Podložka (7/16") Matica s prirobnico (5/16–18") Vijak (5/16–18 x 1/4") Podložka Matica s prirobnico (3/8–16") Vijak (3/8–16 x 1")	1 1 1 1 1 1 4 2 2 1 4 4	Namestitev stikalne omarice in cevne bobne.

Postopek	Opis	Količina	Uporaba
6	Regulacijski ventil	1	Namestitev regulacijskega ventila.
	Nosilec regulacijskega ventila (modeli 2024 in poznejši)	1	
	Nosilec regulacijskega ventila (modeli 2024 in poznejši s sistemom GeoLink)	1	
	Nosilni vijak ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ "	2	
	T-razdelilnik (modeli 2024 in poznejši s sistemom GeoLink)	1	
	Regulacijski ventil s prirobnico	1	
	Krilni ročaj	1	
	Vijak ročaja (6–32 x $\frac{5}{8}$ "	1	
	Ravni priključek	1	
	Varovalni zatič	1	
	Pritrdilni T-element	1	
	T-element z navojem	1	
	Cevni(71")	1	
	Prirobnična objemka	1	
	Tesnilo	1	
	90-stopinjsko koleno	1	
	Spojka za cev	1	
	Montažni element ventila	1	
	Vijak z glavo s prirobnico (6 x 12 mm)	4	
	Nosilec regulacijskega ventila (modeli 2023 in starejši)	1	
	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ "	4	
	Varovalna matica s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20")	4	
7	Toga objemka	1	Priključite dovodno cev in cev za zaznavanje tlaka.
	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{3}{4}$ "	1	
	Varovalna matica s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20")	1	
	Cev tlačnega pretvornika	1	
	Cevna objemka	2	
	Kabelska vezica	3	
8	Cev razpršilne pištole s pritrdilnim elementom	1	Priključitev gibke cevi za škropljenje.
	Razpršilna pištola	1	
	Majhna cevna objemka	1	
9	Ni zahtevanih delov	–	Preverite, ali tečajni cevni boben pušča.

Materiali, ki jih zagotovi stranka:

- PTFE tesnilna masa za navoje (trak ali pasta)
- Mazivo, ki ne temelji na nafti, kot je rastlinsko olje

1

Priprava stroja

Ni zahtevanih delov

Postopek

⚠ OPOZORILO

Akumulatorske priključne sponke ali kovinska orodja lahko povzročijo kratek stik s kovinskimi sestavnimi deli stroja, kar lahko privede do iskrenja. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Pri odstranjevanju ali nameščanju akumulatorjev ne dovolite, da bi se priključne sponke akumulatorja dotaknile kovinskih delov traktorja.
- Preprečite, da bi s kovinskim orodjem povzročili kratki stik med priključnimi sponkami akumulatorja in kovinskimi deli stroja.

⚠ OPOZORILO

Napačna povezava akumulatorskih kablov lahko poškoduje stroj in kable ter privede do iskrenja. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Vedno izklopite najprej negativni (črni) akumulatorski kabel, preden izklopite pozitivni (rdeči) kabel.
 - Vedno priklopite najprej pozitivni (rdeči) akumulatorski kabel, preden priklopite negativni (črni) kabel.
1. Če je nameščena dodatna posoda za izpiranje, jo izpraznite v cisterno za škropljenje; glejte poglavje Delovanje kompleta za izpiranje v *Navodilih za namestitev* kompleta za izpiranje cisterne.
 2. Prepričajte se, da so vse tekočine odstranjene iz cisterne škropilnika.

Opomba: Če so bile v cisterni škropilnika prisotne kemične raztopine, cisterno in sistem

škropilnika temeljito splaknite s čisto vodo; navodila so navedena v *Priročniku za upravljanje* vozila.

3. Parkirajte stroj na ravni površini, aktivirajte parkirno zavoro, ugasnite črpalko škropilnika, ugasnite motor in odstranite ključ iz stikala na ključ.
4. Odklopite negativni kabel akumulatorja z negativnega pola akumulatorja; glejte *Priročnik za upravljanje*.
5. Odklopite pozitivni kabel akumulatorja s pozitivnega pola akumulatorja; glejte *Priročnik za upravljanje*.

2

Odstranjevanje posode za izpiranje in premikanje cisterne za škropljenje

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 z nameščenim izbirnim kompletom posode za izpiranje

Ni zahtevanih delov

Odstranjevanje posode za izpiranje

1. Na vrhu cisterne za škropljenje odstranite zadrževalne vilice, ki pritrdjujejo nazobčan 90-stopinjski priključek sesalne cevi na ohišje sesalnega sita, in ločite nazobčani priključek z vijakom od ohišja ([Diagram 2](#)).

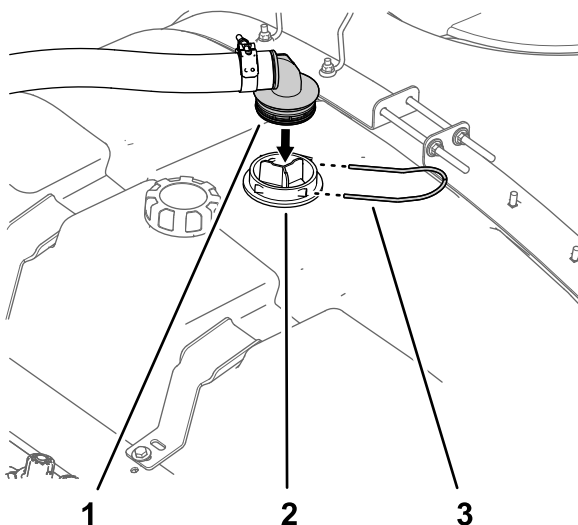


Diagram 2

g206490

1. Nazobčan 90-stopinjski priključek (dovodna cev)
2. Ohišje (sesalno sito)
3. Zadrževalne vilice

2. Odstranite 90-stopinjski priključek z ohišja sesalnega sita (Diagram 2).
3. Na dnu rezervoarja za izpiranje odstranite zadrževalne vilice, ki pritrujejo 90-stopinjski priključek dovodne cevi na pregradni priključek (Diagram 3).

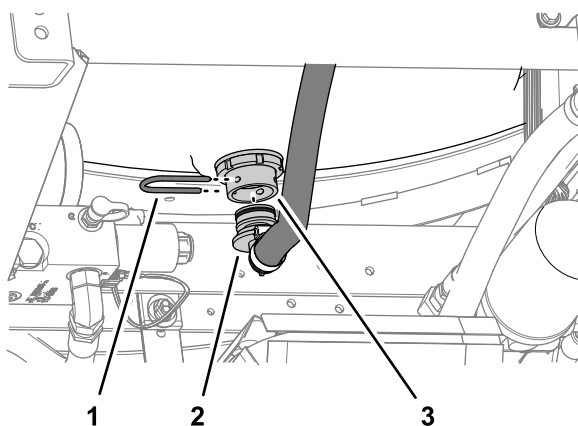


Diagram 3

g244766

1. Zadrževalne vilice
2. 90-stopinjski priključek (dovodna cev)
3. Pregradni priključek

4. Odstranite 90-stopinjski priključek s pregradnega priključka (Diagram 3).
5. Odstranite 2 vijaka, 4 podložke in 2 varovalni matici s prirobnico, ki pritrujeta 2 vpenjalna nosilca za posodo za izpiranje na nosilec ventila, in odstranite pritrdilna nosilca (Diagram 4).

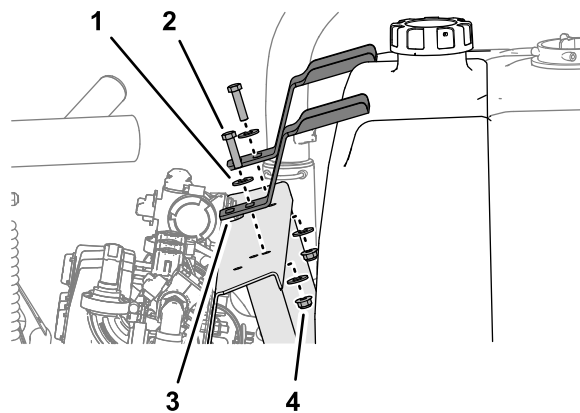


Diagram 4

g244764

1. Podložka
2. Vijak
3. Vpenjalni nosilec
4. Varovalni matici s prirobnico

6. Odstranite posodo za izpiranje s stroja (Diagram 5).

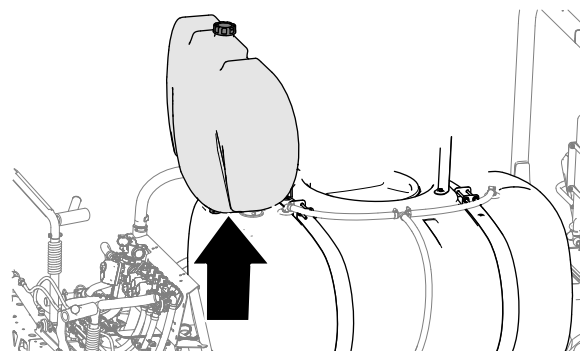


Diagram 5

g244765

Premestitev cisterne za škropljenje

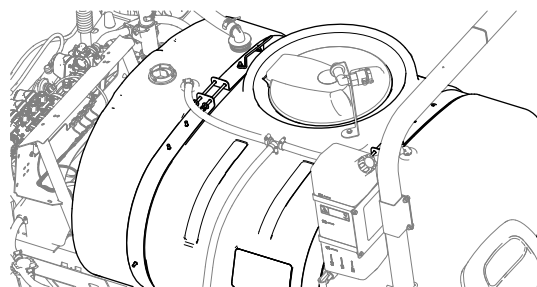
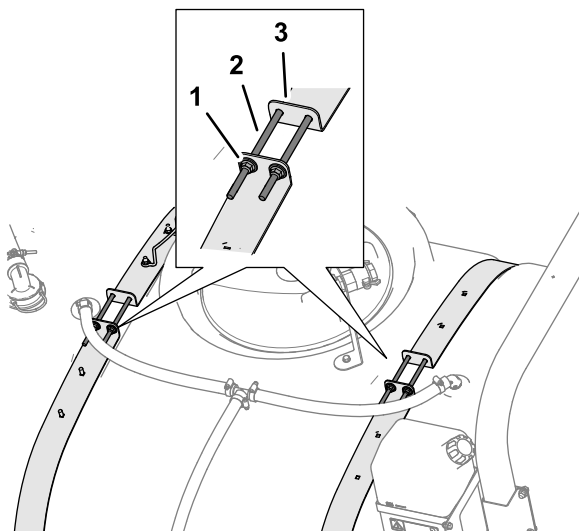


Diagram 6

g244767

1. Razrahljajte 4 matice s prirobnico in 4 vijake, ki pritrujejo polovice vpenjalnih lokov posode (Diagram 7).

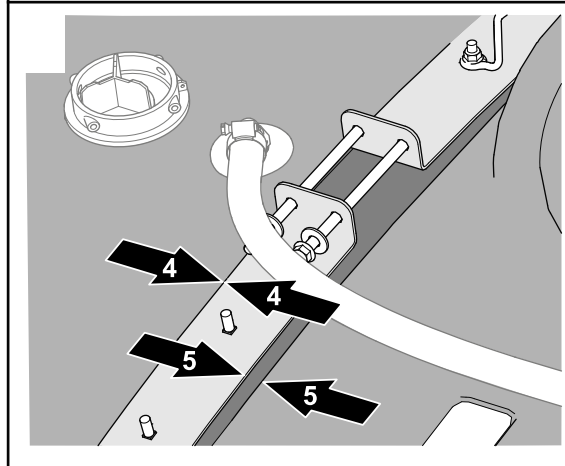
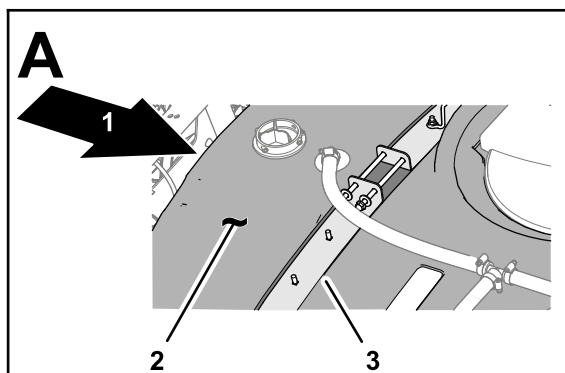


g244763

Diagram 7

1. Varovalna matica s prirobnico
2. Polovica vpenjalnega loka
3. Vijak

2. Cisterno za škropljenje premaknite naprej, dokler se loki ne poravnajo z zadnjim robom utora za lok, vtisnjene v rezervoar ([Diagram 8](#)).



g244768

Diagram 8

1. Sprednji del stroja
2. Cisterna za škropljenje
3. Vpenjalni lok cisterne
4. Poravnava (rob utora za lok in vpenjalni lok)
5. Vrzel (rob utora za lok in vpenjalni lok)

3. Zategnite 4 varovalne matice s prirobnico in 4 vijake na vrhu vpenjalnih lokov, tako da se bosta vpenjalna loka tesno prilegala površini cisterne ([Diagram 7](#)).

3

Namestitev okvirja cevne bobna

Deli potrebni za ta postopek:

1	Matica (1/4–20")
5	Matica s prirobnico (5/16–18")
12	Matica s prirobnico (3/8–16")
5	Vijak (3/8–16 x 1")
1	Vijak (1/4–20 x 3/4")
2	Vijak (3/8–16")
2	Vijak (3/8–16 x 3 1/2")
1	Zgornji nosilec
1	Spodnji podporni nosilec
1	Spodnji nosilec
1	Vijak s šestkotno glavo z zarezi (5/16–18 x 1")
1	U-vijak
2	Vijak (3/8–16 x 2 1/4")
1	Podporni nosilec za polico vretena
4	Ramenski vijak
1	Okvir police vretena
2	Varovalna matica (5/16–18")
2	Vijak (5/16–18 x 1")
1	Reduktor manometra
1	Spojka
1	Manometer

Postopek

1. Zgornji nosilec pritrdite z 1 vijakom (1/4–20 x 3/4"), 1 matico (1/4–20"), 1 vijakom s šestkotno glavo z zarezi (5/16–18 x 1") in 1 matico s prirobnico (5/16–18"), kot je prikazano na [Diagram 9](#).

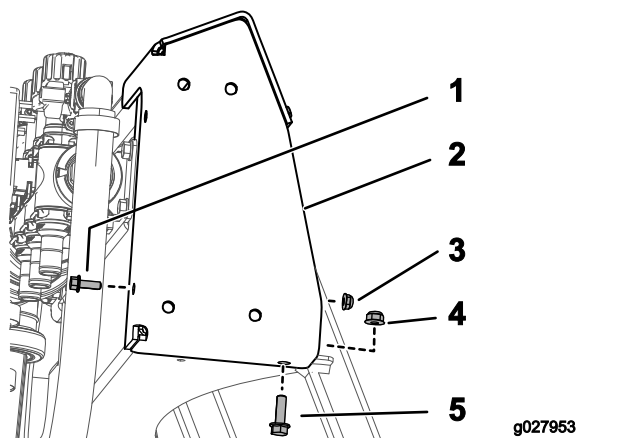


Diagram 9

1. Vijak (1/4–20 x 3/4")
2. Zgornji nosilec
3. Matica (1/4–20")
4. Matica s prirobnico (5/16–18")
5. Vijak s šestkotno glavo z zarezi (5/16–18 x 1")

2. Zadnjo stran zgornjega nosilca pritrdite z 1 U-vijakom, 1 vijakom (3/8–16 x 1") in 3 maticami s prirobnico (3/8–16"), kot je prikazano na [Diagram 10](#).

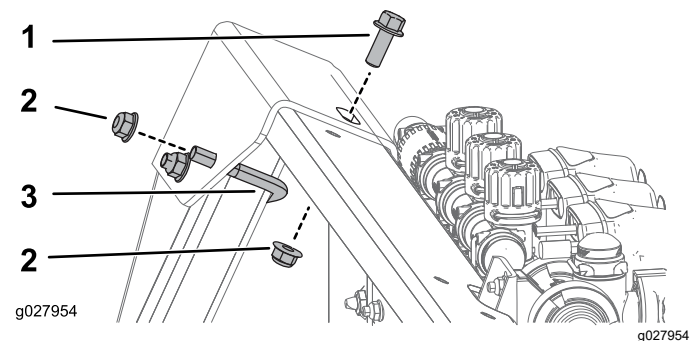


Diagram 10

1. Vijak (3/8–16 x 1")
2. Matica s prirobnico (3/8–16")
3. U-vijak

Opomba: Če ste pred namestitvijo zgornjega nosilca odstranili posodo za izpiranje, jo namestite preden nadaljujete z naslednjim korakom.

3. Spodnji nosilec in spodnji podporni nosilec pritrdite na okvir z 2 vijakoma (3/8–16"), 2 vijakoma (3/8–16 x 3 1/2") in 4 maticami s prirobnico (3/8–16"), kot je prikazano na [Diagram 11](#).

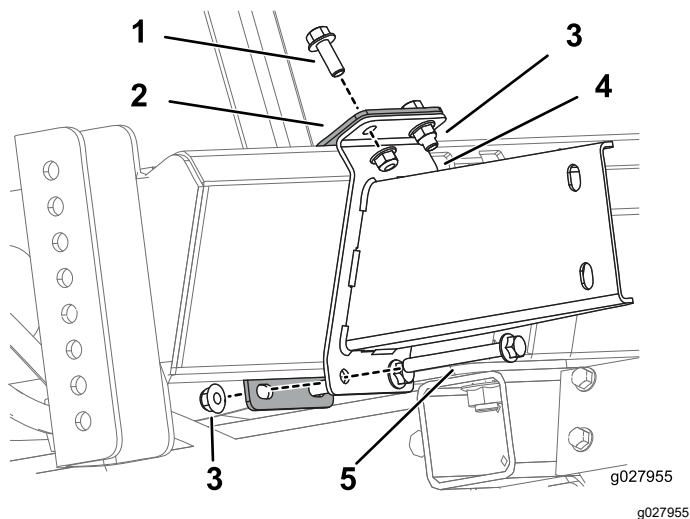


Diagram 11

- | | |
|--|--|
| 1. Vijak ($\frac{3}{8}$ -16") | 4. Spodnji nosilec |
| 2. Spodnji podporni nosilec | 5. Vijak ($\frac{3}{8}$ -16 x $3\frac{1}{2}$ ") |
| 3. Matica s prirobnico ($\frac{3}{8}$ -16") | |

4. Če ima vaš stroj nameščen dodatni komplet posode za izpiranje, poravnajte posodo s strojem, kot je prikazano na sliki (Diagram 12).

Opomba: Namestitev posode za izpiranje boste končali v koraku [Namestitev posode za izpiranje \(stran 11\)](#).

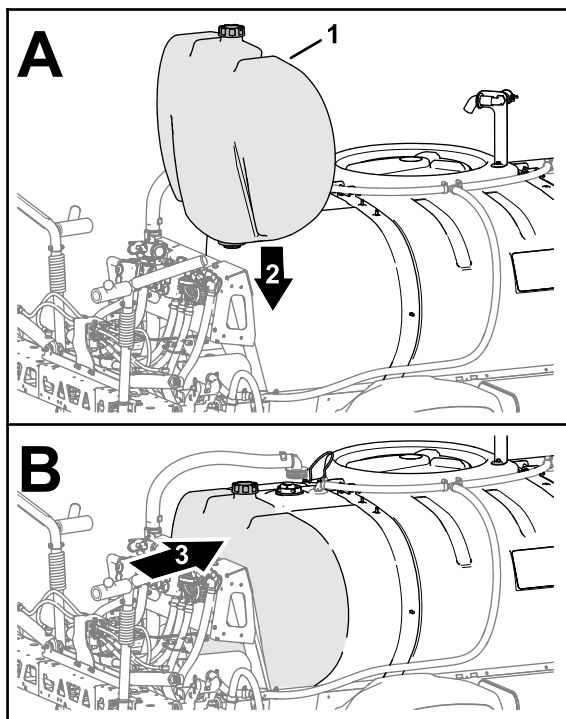


Diagram 12

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Izbirna posoda za izpiranje | 3. Vožnja naprej |
| 2. Spodnji položaj | |

5. Podporni nosilec za polico vretena pritrdite na zgornji in spodnji nosilec s 4 vijaki ($\frac{3}{8}$ -16 x 1"), 2 vijakoma ($\frac{3}{8}$ -16 x $3\frac{1}{2}$ ") in 6 maticami s prirobnico ($\frac{3}{8}$ -16"), kot je prikazano na Diagram 13.

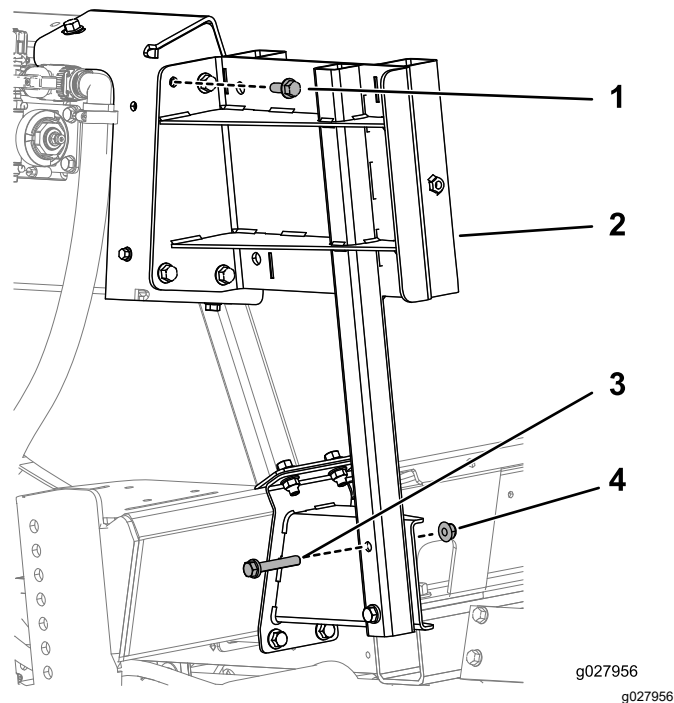


Diagram 13

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Vijak ($\frac{3}{8}$ -16 x 1") | 3. Vijak ($\frac{3}{8}$ -16 x $2\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Podporni nosilec za polico vretena | 4. Matica s prirobnico ($\frac{3}{8}$ -16") |

6. Okvir police vretena vstavite v reže na podpornem nosilcu za polico vretena in polico pritrdite s 4 ramenskimi vijaki, 4 maticami s prirobnico ($\frac{5}{16}$ -18"), 2 vijakoma ($\frac{5}{16}$ -18 x 1") in 2 protimaticama ($\frac{5}{16}$ -18"), kot je prikazano na Diagram 14.

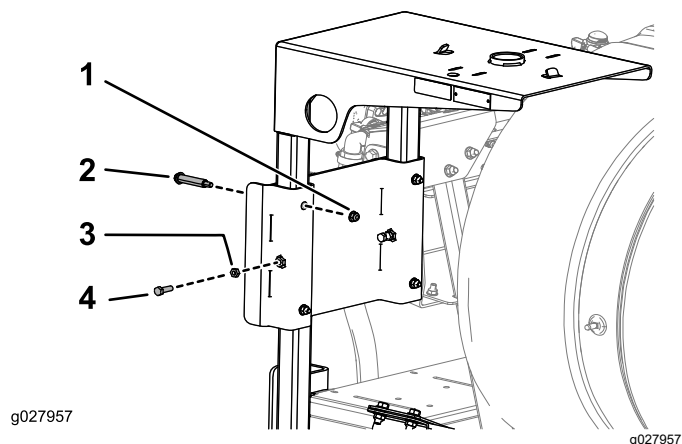


Diagram 14

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Matica s prirobnico ($\frac{5}{16}$ -18") | 3. Protimatica ($\frac{5}{16}$ -18") |
| 2. Ramenski vijak | 4. Vijak ($\frac{5}{16}$ -18 x 1") |

- Na navoje na manometru nanesite trak PTFE in namestite sklop manometra, kot je prikazano na [Diagram 15](#).

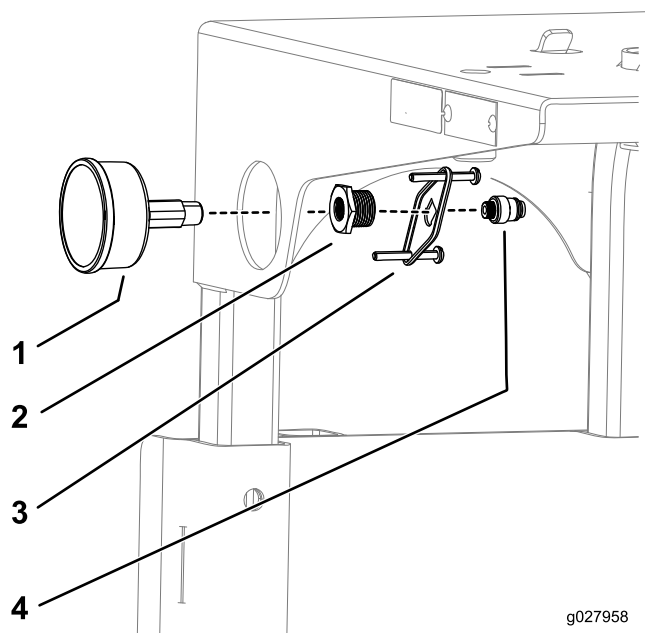


Diagram 15

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Manometer | 3. Sklop podpornega nosilca za manometer |
| 2. Reduktor manometra | 4. Spojka |
- Privijte vijake na podpornem nosilcu manometra proti okvirju police vretena.

4

Sestavljanje izbirne posode za izpiranje

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 z nameščenim izbirnim kompletom posode za izpiranje

Ni zahtevanih delov

Namestitev posode za izpiranje

- Vpenjalni nosilec poravnajte z reliefom, ki je oblikovan na vrhu posode za izpiranje ([Diagram 16](#)).

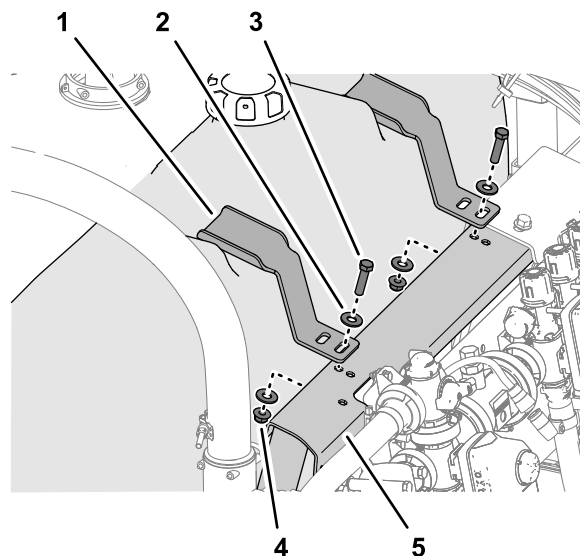


Diagram 16

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Vpenjalni nosilec | 4. Podložka ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Varovalna matica s prirobnico ($\frac{3}{8}$ ") | 5. Montažni element ventila |
| 3. Vijak ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{2}$ ") | |

- Poravnajte rezo v vpenjalnem nosilcu z odprtini v montažnem nastavku ventila ([Diagram 16](#)).
- Vpenjalni nosilec ohlapno pritrdite na montažni element ventila ([Diagram 16](#)) z vijakom ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{2}$ "), 2 podložkama ($\frac{3}{8}$ ") in varovalno matico s prirobnico ($\frac{3}{8}$ "), ki ste jih odstranili v koraku [Odstranjevanje posode za izpiranje \(stran 6\)](#).
- Ponovite korake od 1 do 3 še za drugi vpenjalni nosilec na drugem utoru v posodi za izpiranje ([Diagram 16](#)).
- Z roko previdno privijte vijake in matice s prirobnico.

Pomembno: Posoda za izpiranje mora biti nameščena in pritrjena, vendar vpenjalni nosilec ne sme deformirati ali ukriviti posode.

Opomba: Po začetnem polnjenju posode za izpiranje preverite, ali so vpenjalna nosilca in posoda za izpiranje čvrsto pritrjeni (zaradi teže vode v posodi se lahko posoda dodatno posede v okvirju). Po potrebi zategnite vijak/-e in varovalno/-e matico/-e s prirobnico, da se vpenjalna nosilca dobro prilegata posodi za izpiranje – posode ne smete deformirati.

Namestitev sesalne cevi cisterne za škropljenje

1. Vstavite nazobčan 90-stopinjski priključek sesalne cevi v ohišje sesalnega sita, dokler se priključek popolnoma ne usede ([Diagram 17](#)).

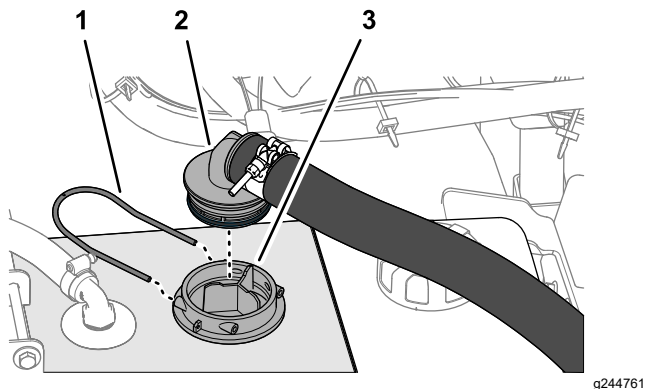


Diagram 17

1. Zadrževalne vilice
2. Nazobčan 90-stopinjski priključek (dovodna cev)
3. Ohišje (sesalno sito)

2. Nazobčan 90-stopinjski priključek pritrdite na ohišje sesalnega sita z zadrževalnimi vilicami ([Diagram 17](#)).

Sestavljanje dovodne cevi

1. Poravnajte nazobčan 90-stopinjski priključek dovodne cevi z ohišjem sesalnega sita ([Diagram 18](#)).

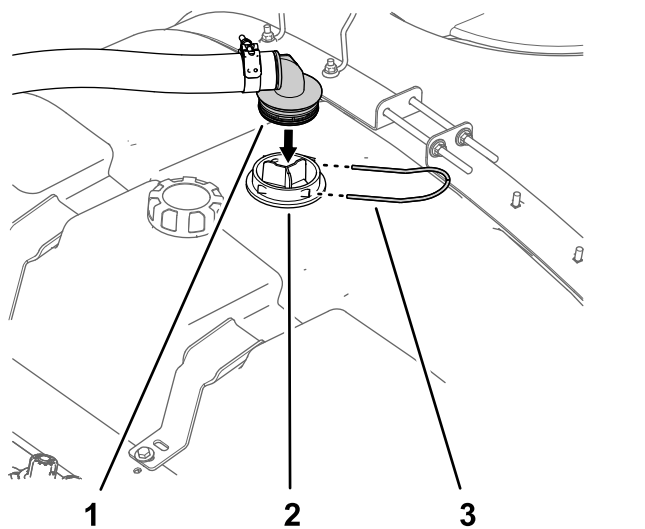


Diagram 18

1. Nazobčan 90-stopinjski priključek (dovodna cev)
2. Ohišje (sesalno sito)
3. Zadrževalne vilice

2. Pritrdite nazobčan 90-stopinjski priključek na ohišje ([Diagram 18](#)) z zadrževalnimi vilicami,

ki ste jih odstranili v koraku (1) v poglavju [Odstranjevanje posode za izpiranje \(stran 6\)](#).

5

Namestitev stikalne omarice in cevne bobna

Deli potrebni za ta postopek:

1	Kabelski snop
1	Sklopstikalne omarice
1	Potisna podložka
1	Obroč
1	Cevnibobenloka
1	Vzmetni sornik
4	Podložka (7/16")
2	Matica s prirobnico (5/16–18")
2	Vijak (5/16–18 x 1/4")
1	Podložka
4	Matica s prirobnico (3/8–16")
4	Vijak (3/8–16 x 1")

Postopek

Opomba: Varovalka za motor cevne bobna se nahaja v stikalni omarici ([Diagram 19](#)).

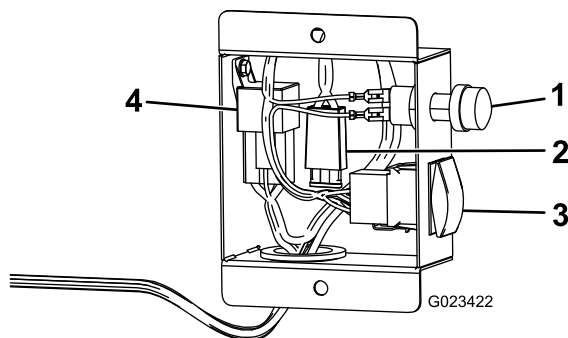


Diagram 19

1. Gumb cevne bobna
2. Varovalka
3. Stikalo za stopnje
4. Napajalni rele

1. Vrtljivo ploščo vstavite v odprtino na podnožju cevne bobna.
2. Na spodnji strani okvirja cevne bobna pritrdite potisno podložko in obroč na nastavek na vrtljivi plošči ([Diagram 20](#)).

Opomba: Motor cevnega bobna mora biti obrnjen stran od stikalne omarice.

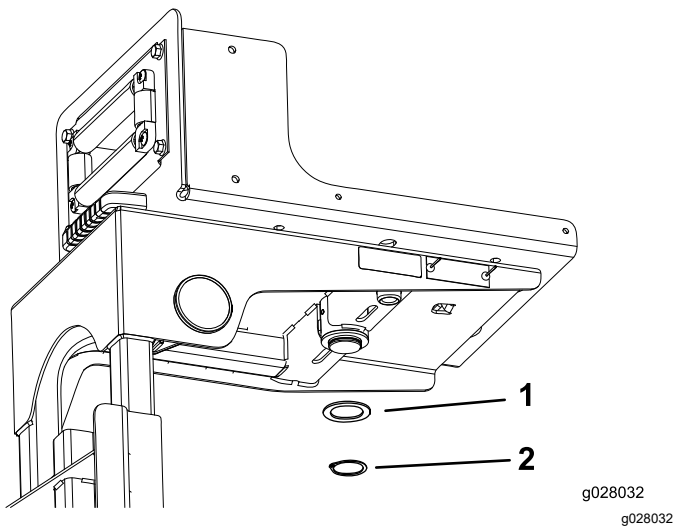


Diagram 20

1. Potisna podložka
2. Obroč

3. Pritrdite stikalno omarico na vrtljivo ploščo z 2 vijakoma (5/16–18 x 1/4") in 2 maticama s prirobnico (5/16–18"), kot je prikazano na [Diagram 21](#).

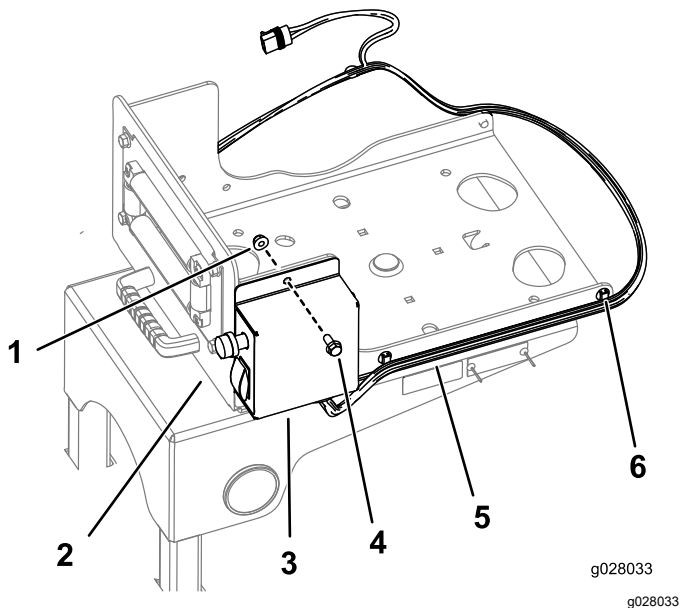


Diagram 21

1. Matica s prirobnico
2. Vrtljiva plošča
3. Vijak
4. Stikalna omarica
5. Kabelski snop
6. Sponka kabelskega snopa

4. Z obstoječimi sponkami pritrdite kabelski snop na stranici vrtljive plošče ([Diagram 21](#)).
5. Pritrdite cevni boben na vrtljivo ploščo s 4 vijaki (3/8–16 x 1"), 4 podložkami (7/16") in 4 maticami s prirobnico (3/8–16"), kot je prikazano na [Diagram 22](#).

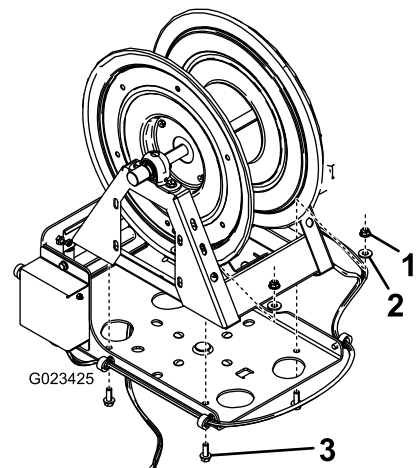


Diagram 22

1. Matica s prirobnico (3/8–16")
2. Podložka (7/16")
3. Vijak (3/8–16 x 1")

6. Na spodnjo stran okvirja cevnega bobna namestite podložko in vzmetni sornik ([Diagram 23](#)).

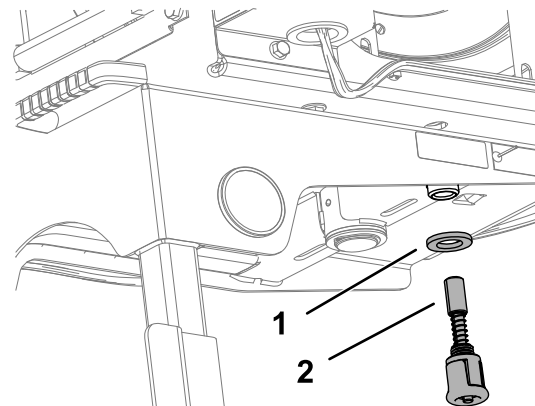


Diagram 23

1. Podložka
2. Vzmetni sornik

7. Preostale vtiče kabelskega snopa priključite na motor, vtiče napajanja glavnega snopa in kompleta cevnega bobna.

6

Namestitev regulacijskega ventila za cevni boben

Deli potrebni za ta postopek:

1	Regulacijski ventil
1	Nosilec regulacijskega ventila (modeli 2024 in poznejši)
1	Nosilec regulacijskega ventila (modeli 2024 in poznejši s sistemom GeoLink)
2	Nosilni vijak ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ ")
1	T-razdelilnik (modeli 2024 in poznejši s sistemom GeoLink)
1	Regulacijski ventil s prirobnico
1	Krilni ročaj
1	Vijak ročaja (6–32 x $\frac{5}{8}$ ")
1	Ravni priključek
1	Varovalni zatič
1	Pritrdilni T-element
1	T-element z navojem
1	Cevni(71")
1	Prirobnična objemka
1	Tesnilo
1	90-stopinjsko koleno
1	Spojka za cev
1	Montažni element ventila
4	Vijak z glavo s prirobnico (6 x 12 mm)
1	Nosilec regulacijskega ventila (modeli 2023 in starejši)
4	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ ")
4	Varovalna matica s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20")

Namestitev regulacijskega ventila na stroj

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 (modeli 2024 in poznejši)

Opomba: Če ni drugače napisano, shranite vse odstranjene dele za kasnejšo ponovno namestitev.

1. Odstranite obstoječi nosilec regulacijskega ventila in obstoječi regulacijski ventil ([Diagram 24](#)).

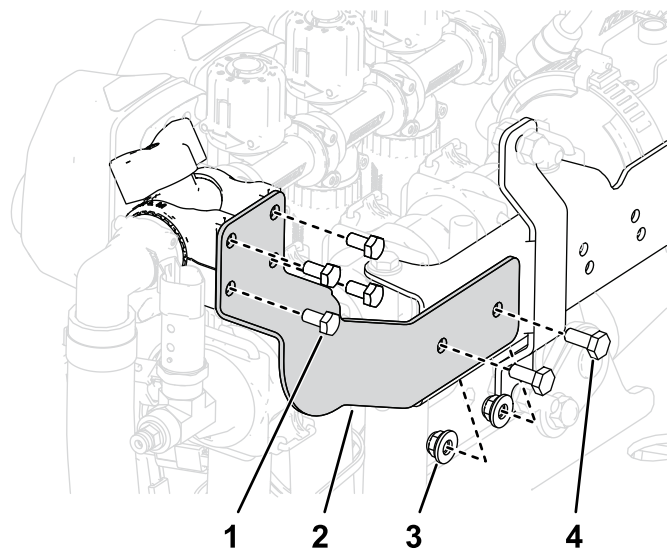


Diagram 24

1. Vijak z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm)
2. Nosilec regulacijskega ventila
3. Varovalna matica s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20")
4. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20")

2. Odstranite varovalni zatič, ki pritrdjuje pokrovček obtoka, in odstranite pokrovček obtoka s spodnjega dela T-razdelilnika na stroju ([Diagram 25](#)).

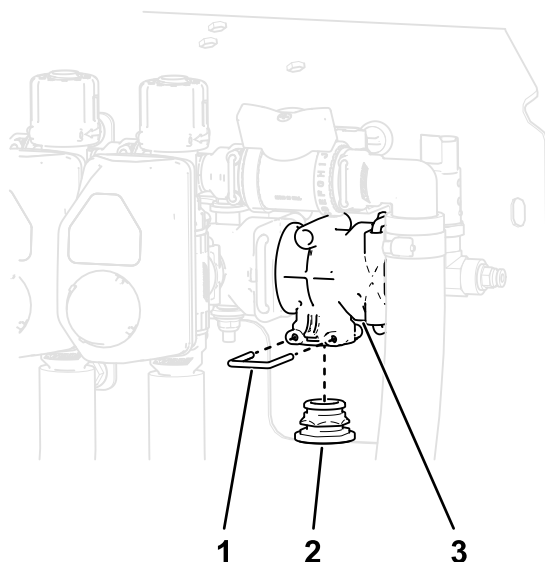


Diagram 25

1. Varovalni zatič
2. Pokrovček obtoka
3. T-razdelilnik na koncu sekcije ventila

3. Na regulacijski ventil namestite krilni ročaj in ravni priključek (Diagram 26).

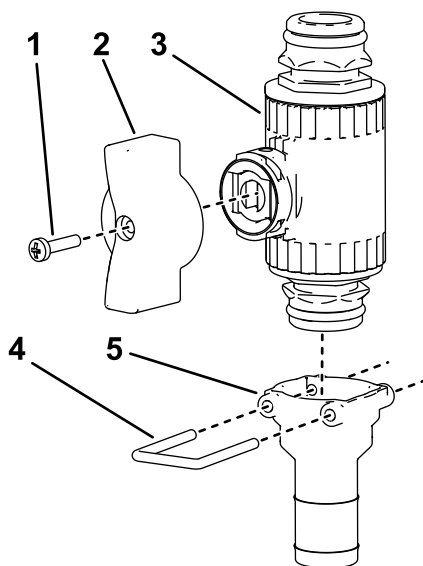


Diagram 26

g491707

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Vijak ročaja (6–32 x 5/8") | 4. Varovalni zatič |
| 2. Krilni ročaj | 5. Ravni priključek |
| 3. Regulacijski ventil | |

4. Ravni priključek namestite na regulacijski ventil z uporabo varovalnega zatiča, kot je prikazano na Diagram 26.
5. Montažni element ventila namestite na regulacijski ventil, kot je prikazano na sliki A na Diagram 27.

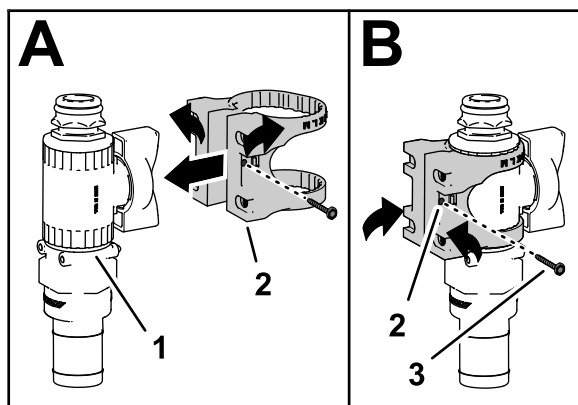


Diagram 27

g491708

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Regulacijski ventil | 3. Vijak z glavo s prirobnikom (# 6) |
| 2. Montažni element ventila | |

6. Z vijakom z glavo s prirobnikom (# 6) pritrdite montažni element ventila na regulacijski ventil in ga z roko privijte (slika B na Diagram 27).

7. Montažni element ventila pritrdite na priloženi nosilec regulacijskega ventila (Diagram 28) s 4 vijaki z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm); vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.

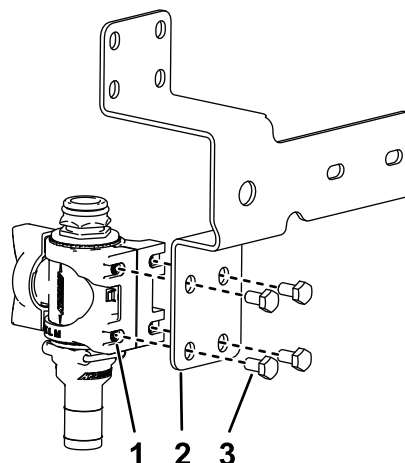


Diagram 28

g491709

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Montažni element ventila | 3. Vijak z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm) |
| 2. Nosilec regulacijskega ventila | |

8. Sklop regulacijskega ventila priključite na T-razdelilnik na koncu sekcije ventila z varovalnim zatičem, ki ste ga odstranili v koraku 1.

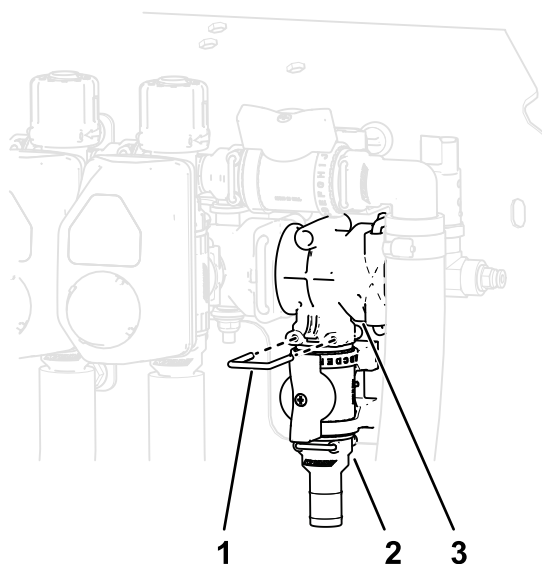


Diagram 29

g491710

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 1. Varovalni zatič | 3. T-razdelilnik |
| 2. Sklop regulacijskega ventila | |

9. Obstoječi regulacijski ventil namestite na priloženi sklop nosilca regulacijskega ventila z elementi, ki ste jih odstranili v koraku 1; vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.

10. Priloženi sklop regulacijskega ventila namestite na stroj z elementi, ki ste jih odstranili v koraku 1; vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.
11. Odstranite obstoječo spojko s pritrdilnega T-elementa na T-razdelilniku ([Diagram 30](#)).

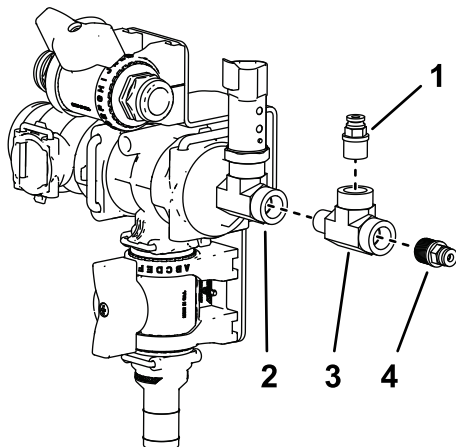


Diagram 30

g491711

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Spojka iz kompleta | 3. Pritrdilni T-element iz kompleta |
| 2. Obstoječi pritrdilni T-element | 4. Obstoječa spojka |

12. Na navoje priloženega pritrdilnega T-elementa z navojem nanesite tesnilno maso PTFE in priključite priloženi pritrdilni T-element na obstoječi pritrdilni T-element. [Diagram 30](#)
13. Na navoje priložene spojke nanesite tesnilno maso PTFE in spojko priključite na vrh novo nameščenega pritrdilnega T-elementa ([Diagram 30](#)).
14. Na navoje spojke, ki ste jo odstranili v koraku 11, nanesite tesnilno maso PTFE in spojko priključite na konec novo nameščenega pritrdilnega T-elementa ([Diagram 30](#)).

Namestitev regulacijskega ventila na stroj

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 – modeli 2024 in poznejši s sistemom GeoLink™

Opomba: Če ni drugače napisano, shranite vse odstranjene dele za kasnejšo ponovno namestitev.

1. Na regulacijski ventil namestite krilni ročaj in ravni priključek.
2. Ravni priključek namestite na regulacijski ventil z uporabo varovalnega zatiča.

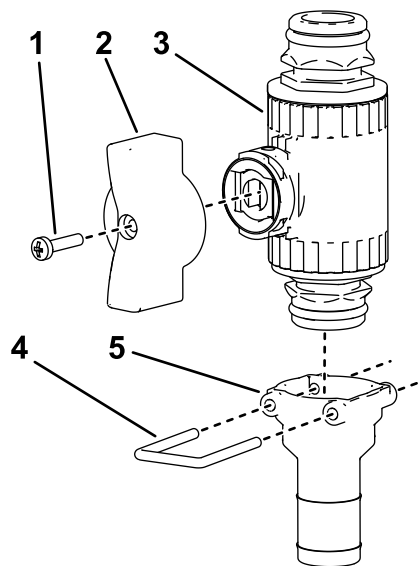
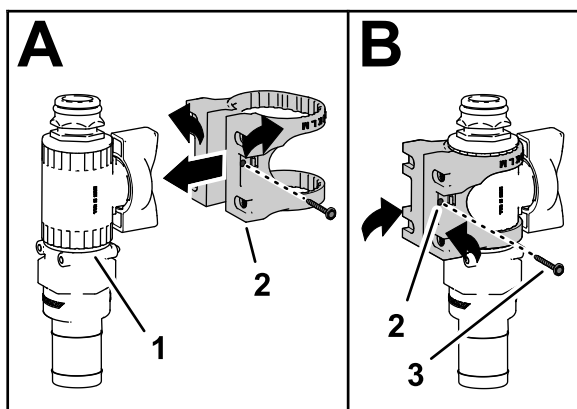


Diagram 31

g491707

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Vijak ročaja (6–32 x 5/8") | 4. Varovalni zatič |
| 2. Krilni ročaj | 5. Ravni priključek |
| 3. Regulacijski ventil | |

3. Montažni element ventila namestite na regulacijski ventil, kot je prikazano na sliki A na [Diagram 32](#).
4. Z vijakom z glavo s prirobnikom (# 6) pritrdite montažni element ventila na regulacijski ventil in ga z roko privijte (slika B na [Diagram 32](#)).

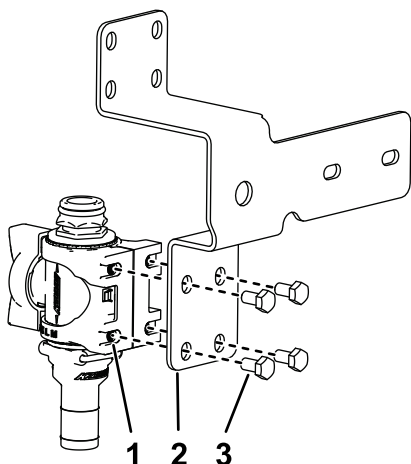


g491708

Diagram 32

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Sklop regulacijskega ventila | 3. Vijak z glavo s prirobnikom (# 6) |
| 2. Montažni element ventila | |

5. Montažni element ventila pritrdite na priloženi nosilec regulacijskega ventila s 4 vijaki z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm); vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.



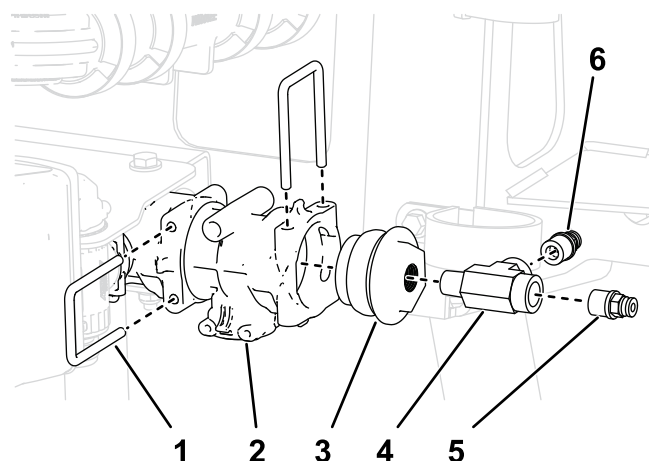
g491709

Diagram 33

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Montažni element ventila | 3. Vijak z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm) |
| 2. Nosilec regulacijskega ventila | |

6. S konca sekcije ventila odstranite varovalni zatič, ki pritruje pokrovček priključka in spojko.
7. Priloženi T-razdelilnik namestite na konec sekcije ventila z varovalnim zatičem, ki ste ga uporabili v koraku 6.
8. Na stranski del T-razdelilnika, ki ste ga namestili v koraku 7, namestite pokrovček priključka in odstranite spojko s pokrovčka.
9. Na navoje priloženega pritrdilnega T-elementa z navojem nanesite tesnilno maso PTFE in pritrdilni T-element priključite na pokrovček priključka (Diagram 34).

10. Nanesite tesnilno maso PTFE na navoje priložene spojke iz kompleta.
11. Na pritrdilni T-element namestite spojko iz kompleta in spojko, ki ste jo odstranili v koraku 8.

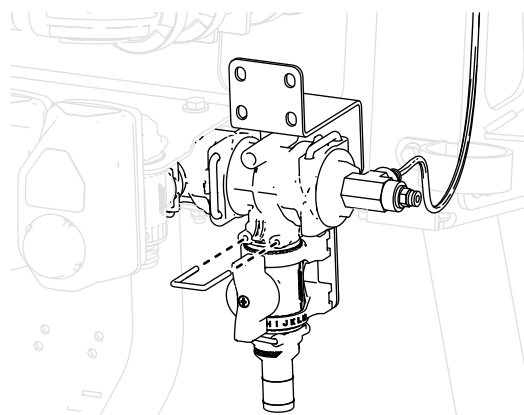


g491714

Diagram 34

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Varovalni zatič | 4. T-element z navojem |
| 2. T-razdelilnik | 5. Spojka iz kompleta |
| 3. Pokrovček priključka | 6. Spojka |

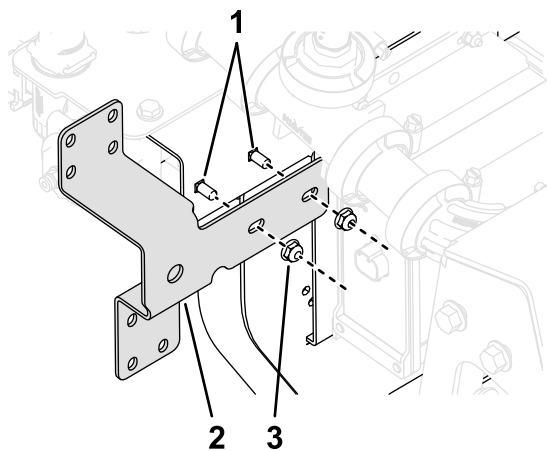
12. Sklop regulacijskega ventila priključite na T-razdelilnik na koncu sekcije ventila s priloženim varovalnim zatičem (Diagram 35).



g491713

Diagram 35

13. Sklop nosilca regulacijskega ventila pritrdite na stroj z 2 nosilnima vijakoma z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") in 2 varovalnima maticama s prirobnico ($\frac{1}{4}$ -20") kot je prikazano na [Diagram 36](#); vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.



g491712

Diagram 36

Zaradi preglednosti nekateri deli niso prikazani.

- | | |
|---|---|
| 1. Nosilni vijak ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") | 3. Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ -20") |
| 2. Nosilec regulacijskega ventila | |

Priprava na namestitev regulacijskega ventila

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 – modeli 2023 in starejši

1. Odklopite tripolni priključek za tlačni pretvornik ([Diagram 37](#)).

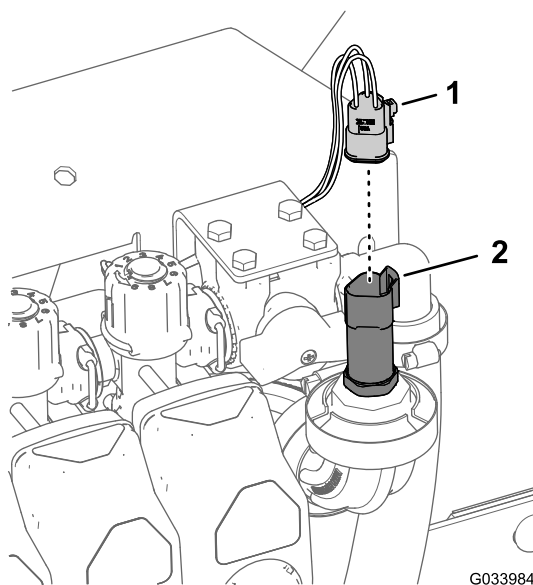


Diagram 37

1. Tripolni priključek
2. Tlačni pretvornik

2. Odstranite prirobnično objemko, ki pritrjuje tlačni pretvornik na 90-stopinjski pritrdilni element, ter odstranite pretvornik, tesnilo in prirobnično objemko ([Diagram 38](#)).

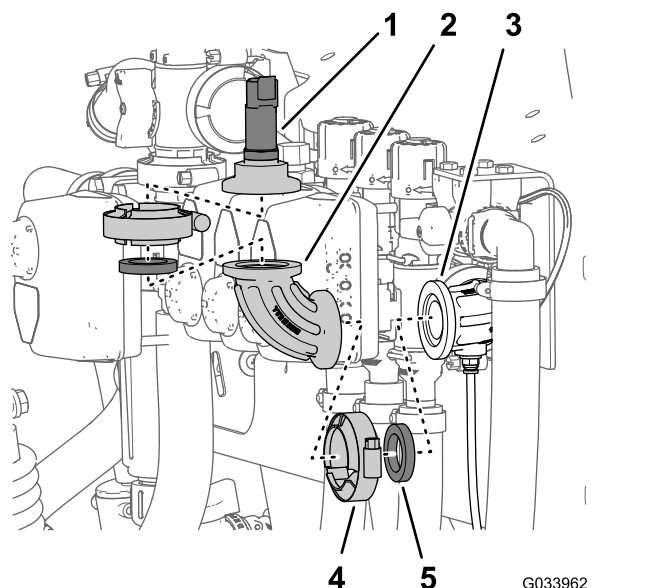


Diagram 38

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Tlačni pretvornik
pokrovček priključka | 4. Prirobnična objemka |
| 2. 90-stopinjski pritrdilni
element | 5. Tesnilo |
| 3. 90-stopinjski pritrdilni
element (s priključkom za
cev za zaznavanje tlaka) | |

3. Odstranite pretvornik s pokrovčka priključka.
4. Odstranite prirobnično objemko, ki pritrjuje 90-stopinjski pritrdilni element na 90-stopinjski pritrdilni element s priključkom za cev za zaznavanje tlaka, ter odstranite 90-stopinjski pritrdilni element, tesnilo in prirobnično objemko ([Diagram 38](#)).

Sestavljanje regulacijskega ventila

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 – modeli 2023 in starejši

Opomba: Vse odstranjene dele shranite za kasnejšo ponovno namestitev.

1. Na regulacijski ventil s prirobnico namestite krilni ročaj in ravni priključek ([Diagram 39](#)).
2. Ravni priključek namestite na regulacijski ventil s prirobnico z uporabo varovalnega zatiča, kot je prikazano na [Diagram 39](#).

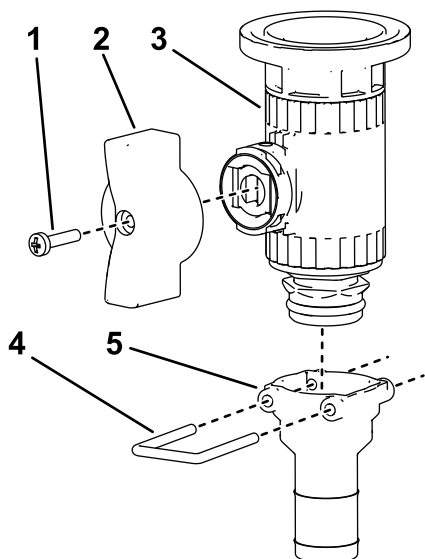


Diagram 39

g490830

1. Vijak ročaja (6–32 x 5/8")
2. Krilni ročaj
3. Regulacijski ventil s prirobnico
4. Varovalni zatič
5. Ravni priključek

3. Montažni element ventila namestite na regulacijski ventil s prirobnico, kot je prikazano v delu A na [Diagram 40](#).

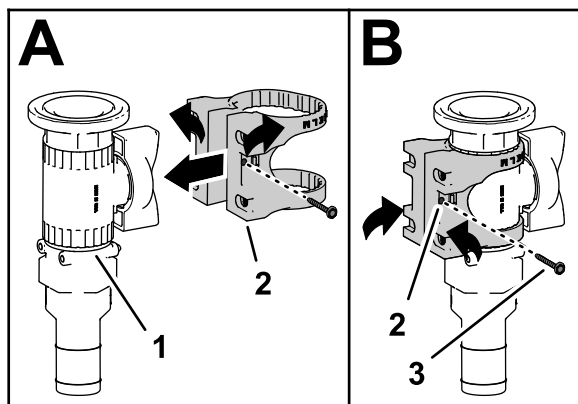


Diagram 40

g492085

1. Sklop regulacijskega ventila
2. Montažni element ventila
3. Vijak z glavo s prirobnikom (# 6)

4. Z vijakom z glavo s prirobnikom (# 6) pritrdite montažni element ventila na regulacijski ventil in ga z roko privijte (slika B na [Diagram 40](#)).
5. Montažni element ventila pritrdite na nosilec regulacijskega ventila ([Diagram 41](#)) s 4 vijaki z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm) in 4 ploskimi podložkami; vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.

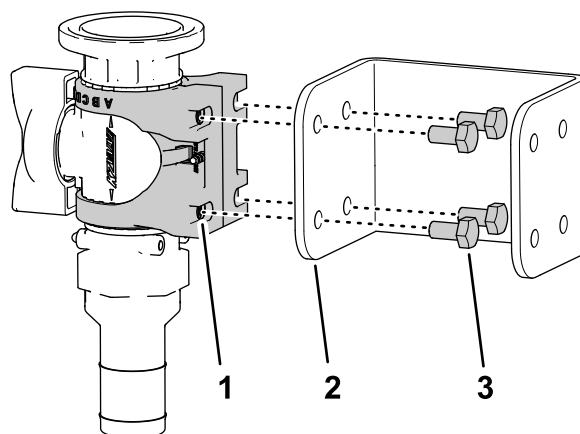


Diagram 41

g492082

1. Montažni element ventila
2. Nosilec regulacijskega ventila
3. Vijak z glavo s prirobnico (M6 x 12 mm)

6. Prirobnico pritrdilnega T-elementa poravnajte s prirobnico regulacijskega ventila, kot je prikazano na [Diagram 42](#).

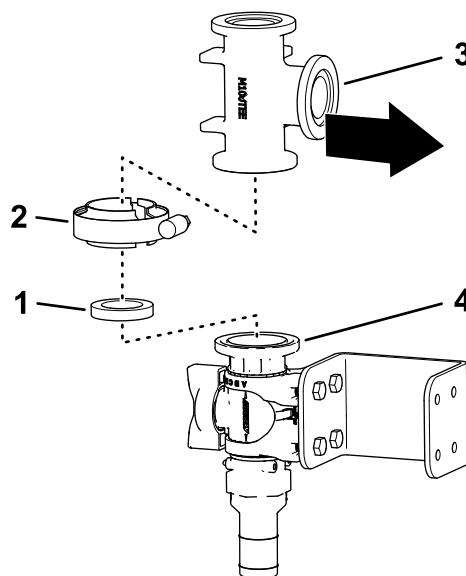


Diagram 42

g492083

1. Tesnilo
2. Prirobnična objemka
3. Pritrdilni T-element
4. Prirobnica (regulacijski ventil)

7. S tesnilom in prirobnično objemko ohlapno pritrdite pritrdilni T-element na regulacijski ventil ([Diagram 42](#)).
8. Na navoje spojke nanesite tesnilno maso PTFE in spojke priključite na pritrdilni T-element ([Diagram 43](#)).
9. Na navoje priloženega pritrdilnega T-elementa nanesite tesnilno maso PTFE in ga priključite na pokrovček priključka ([Diagram 43](#)).

10. Namestite tlačni pretvornik na pritrdilni T-element, kot prikazuje [Diagram 43](#).
11. Montirajte pokrovček priključka in sklop pretvornika na regulacijski ventil s tesnilom in prirobnično objemko ter objemko ročno privijte ([Diagram 43](#)).

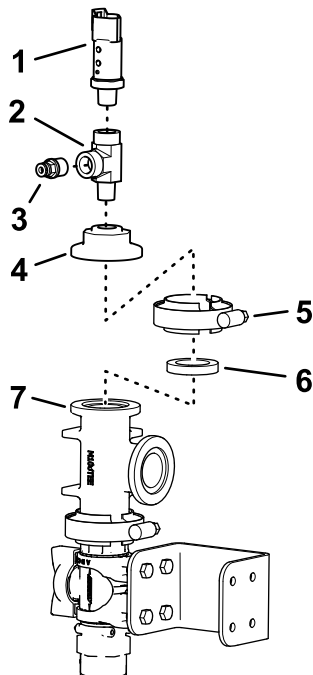


Diagram 43

g490831

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tlačni pretvornik | 5. Prirobnična objemka |
| 2. T-element z navojem | 6. Tesnilo |
| 3. Spojka | 7. Prirobnična (regulacijski ventil) |
| 4. Pokrovček priključka | |

Priključitev sklopa regulacijskega ventila

Škropilniki za travno rušo Multi Pro 5800 – modeli 2023 in starejši

1. S tesnilom in prirobnično objemko ohlapno zmontirajte pritrdilni T-element in 90-stopinjski pritrdilni element ([Diagram 44](#)).

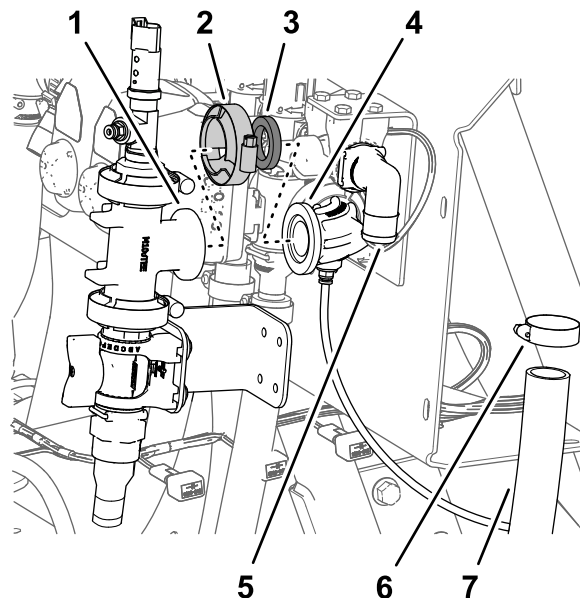


Diagram 44

g490832

- | | |
|--|---|
| 1. Prirobnična (pritrdilni T-element) | 5. 90-stopinjski pritrdilni element (obtok sekcijskega ventila) |
| 2. Prirobnična objemka | 6. Cevna objemka |
| 3. Tesnilo | 7. Cev (obtok sekcijskega ventila) |
| 4. 90-stopinjski pritrdilni element (s priključkom za cev za zaznavanje tlaka) | |

- Nosilec regulacijskega ventila pritrdite na nosilec razdelilnika (**Diagram 45**) s 4 vijaki z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ ") in 4 varovalnimi maticami s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20"); vijake privijte z zateznim navorom od 10 do 12 N·m.

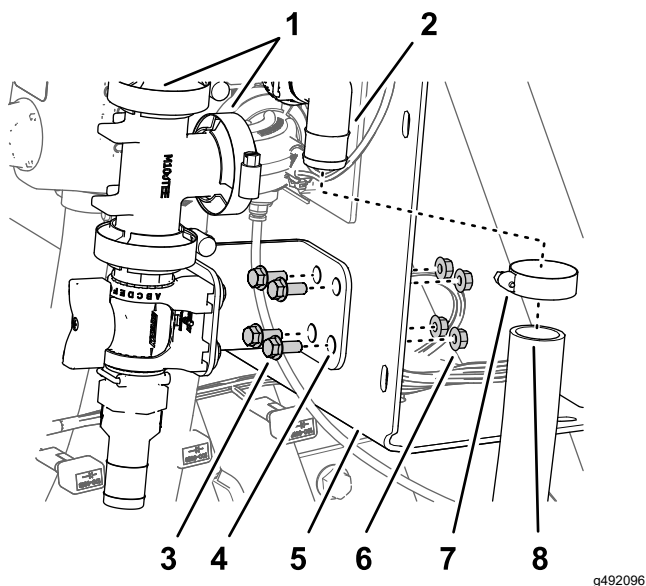


Diagram 45

g492096

- | | |
|--|--|
| 1. Prirobnične objemke (s tesnilom) | 5. Nosilec razdelilnika |
| 2. 90-stopinjski pritrdilni element (obtok sekcijskega ventila) | 6. Varovalna matica s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20") |
| 3. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ ") | 7. Cevna objemka |
| 4. Nosilec regulacijskega ventila | 8. Cev (obtok sekcijskega ventila) |

- Ročno privijte prirobnično objemko, ki pritrjuje regulacijski ventil in pritrdilni T-element (**Diagram 42**), ter prirobnično objemko, ki pritrjuje pritrdilni T-element na 90-stopinjski pritrdilni element (**Diagram 45**).
- Priključite tripolni priključek za tlačni pretvornik (**Diagram 46**).

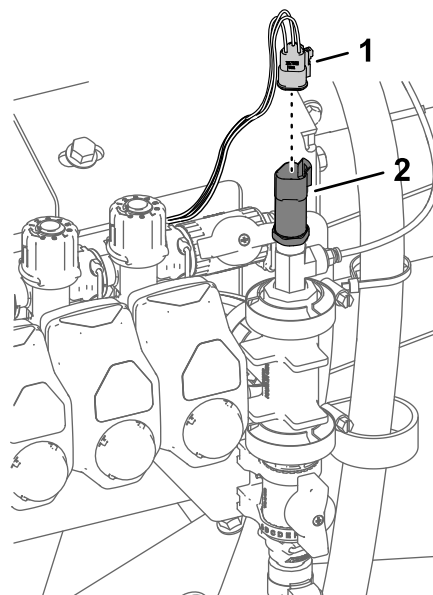


Diagram 46

g490833

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Tripolni priključek | 2. Tlačni pretvornik |
|------------------------|----------------------|

7

Priključitev dovodne cevi in cevi za zaznavanje tlaka

Deli potrebni za ta postopek:

1	Toga objemka
1	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{3}{4}$ ")
1	Varovalna matica s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20")
1	Cev tlačnega pretvornika
2	Cevna objemka
3	Kabelska vezica

Postopek

1. Namestite cev za škropilno palico na ravni priključek na regulacijskem ventilu ter s cevno objemko cev pritrdite na element ([Diagram 47](#)).

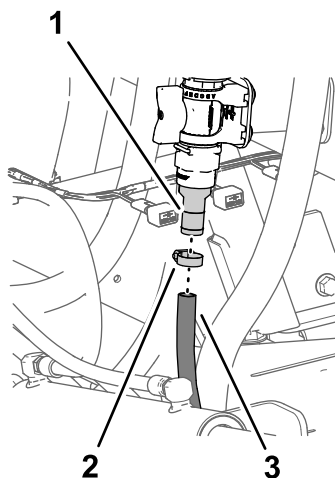


Diagram 47

g492097

1. Nazobčan pritrdilni element gibke cevi (regulacijski ventil)
2. Cevna objemka
3. Cev za škropilno palico

2. Cev dolžine 180 cm pritrdite na spodnjo luknjo v nosilcu s togo objemko, vijakom z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{3}{4}$ ") in varovalno matico s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20"), kot prikazuje [Diagram 48](#).

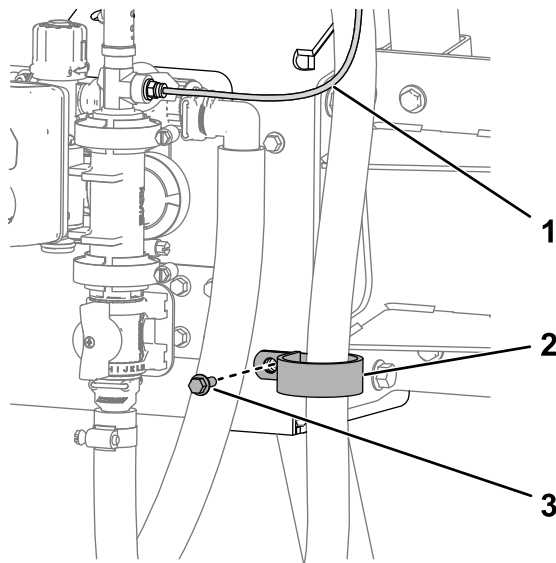


Diagram 48

g490834

Prikazani so modeli 2023 in starejši

1. Cev tlačnega pretvornika
2. Toga objemka
3. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{3}{4}$ ")

3. Priključite cev tlačnega pretvornika na spojko na manometru ([Diagram 49](#)).

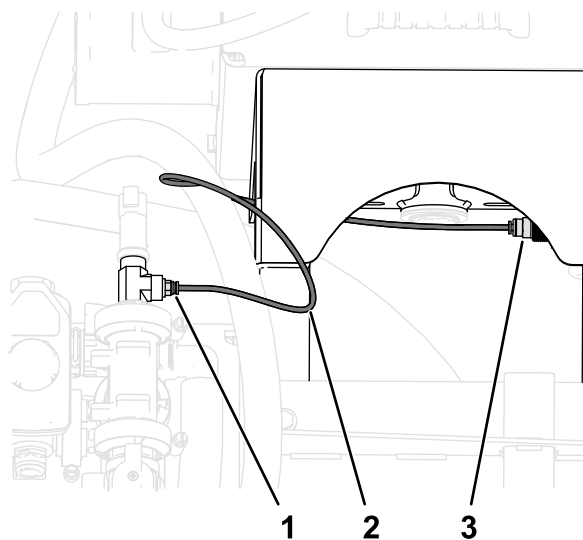


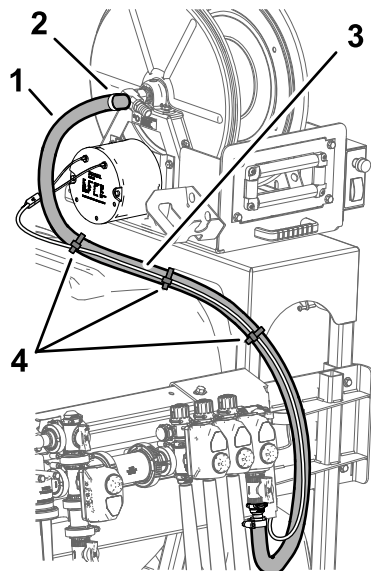
Diagram 49

g492099

Prikazani so modeli 2023 in starejši

1. Spojka (pritrdilni T-element)
2. Cev tlačnega pretvornika
3. Spojka (manometer)

4. Priključite za cev dolžine 180 cm na nazobčan pritrdilni element gibke cevi na sklopu cevne bobna ter s cevno objemko cev pritrdite na element, kot prikazuje [Diagram 50](#).



g466004

Diagram 50

Prikazani so modeli 2023 in starejši

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Cev (180 cm) (| 3. Kabelski snop |
| 2. Cevna objemka | 4. Kabelske vezice |
-
5. Kabelski snop za komplet tečajnega cevne bobna pritrdite na dovodno cev za boben s 3 kabelskimi vezicami ([Diagram 50](#)).

8

Priključitev gibke cevi za škropljenje

Deli potrebni za ta postopek:

1	Cev razpršilne pištole s pritrdilnim elementom
1	Razpršilna pištola
1	Majhna cevna objemka

Postopek

1. Nanesite tesnilno maso PTFE na navoje pritrdilnega elementa za cev na dolgi cevi in pritrdilni element namestite v priključno cev na bobnu (Diagram 51).

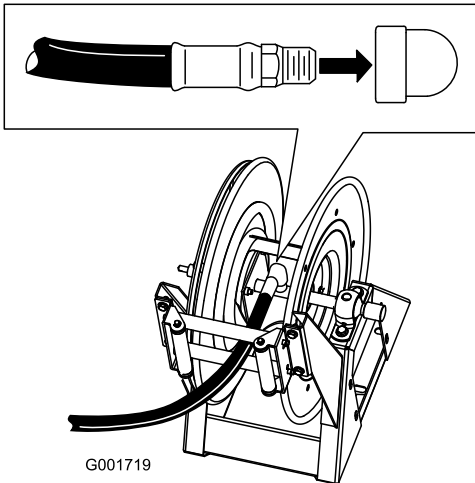


Diagram 51

2. Prosti konec dolge cevi priključite na pritrdilni element na razpršilni pištoli (Diagram 52).

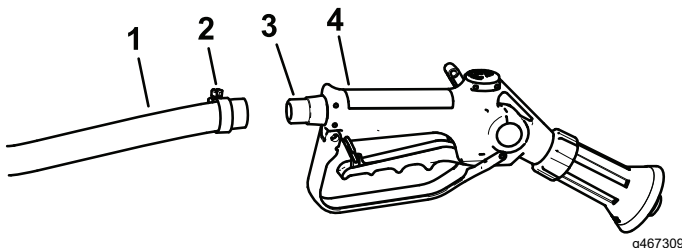


Diagram 52

1. Cev
2. Cevna objemka
3. Zazobek
4. Razpršilna pištola

3. Konec cevi pritrdite z majhno cevno objemko.

4. Priključite kable akumulatorja, kot je opisano v nadaljevanju:

⚠ OPOZORILO

Napačna povezava akumulatorskih kablov lahko poškoduje stroj in kable ter privede do iskrenja. Iskre lahko povzročijo eksplozijo plinov iz akumulatorja, zaradi česar lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Vedno izklopite najprej negativni (črni) akumulatorski kabel, preden izklopite pozitivni (rdeči) kabel.
- Vedno priklopite najprej pozitivni (rdeči) akumulatorski kabel, preden priklopite negativni (črni) kabel.

- A. Povežite pozitivni kabel akumulatorja s pozitivnim polom akumulatorja; glejte *Priročnik za upravljanje*.
 - B. Povežite negativni kabel akumulatorja z negativnim polom akumulatorja; glejte *Priročnik za upravljanje*.
5. Pritisnite gumb za navijanje cevi in previdno napeljite cev na bobno, pri čemer cev premikajte od ene strani na drugo, da se enakomerno razporedi.

⚠ POZOR

Roke, ohlapna oblačila, dolgi lasje in ohlapen nakit se lahko med navijanjem ujamejo v cev in bobno ter povzročijo poškodbe.

- Med navijanjem cevi se z rokami ne približujte bobnu in cevi.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali ohlapnega nakita in spnite dolge lase.

Preverjanje puščanja na tečajnem cevnem bobnu

Ni zahtevanih delov

Postopek

⚠ OPOZORILO

Tekočina, ki teče iz sistema škropilnika pod tlakom, lahko prodre v kožo in povzroči poškodbe.

- Poskrbite, da so vse cevi in vodi v dobrem stanju ter da so pritrdilni elementi in priključki dobro zatesnjeni, preden v sistemu škropilnika vzpostavite tlak.
- Ne približujte se puščanjem iz luknjic ali šobam, iz katerih uhaja tekočina pod visokim tlakom.
- Za odkrivanje puščanja tekočine uporabite karton ali papir.
- Pred kakršnim koli delom na sistemu škropilnika varno sprostite ves tlak iz sistema škropilnika.
- Če tekočina brizgne na kožo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

1. Cisterno škropilnika delno napolnite s čisto vodo.
2. Zaženite motor, nastavite vrtljaje motorja na polovični plin in nastavite stikalo za črpalko škropilnika v položaj VKLOP; glejte *Priročnik za upravljanje*.
3. Prepričajte se, da je regulacijski ventil na koncu razdelilnika sekcije odprt.
4. Preverite, ali na razdelilniku, regulacijskem ventilu in cevi prihaja do puščanja.
5. S stikalom za stopnjo nanosa v stikalni omarici povišajte tlak v sistemu škropilnika na cevnem bobnu.
6. Preverite, ali v naslednjih sestavnih delih prihaja do puščanja:
 - pritrdilni elementi in spojke
 - manometer in ventil cevnega bobna
 - cevi, gibke cevi in razpršilna pištola

Opomba: Pred uporabo sistema škropilnika odpravite vsa puščanja.

7. Zaprite regulacijski ventil za cevni boben, nastavite stikalo za črpalko škropilnika v položaj za IZKLOP in ugasnite motor.

Delovanje

⚠ OPOZORILO

Tekočina pod tlakom lahko prodre v kožo in povzroči poškodbe.

- Ne približujte se šobam, iz katerih uhaja tekočina pod visokim tlakom.
- Škropilnika ne usmerjajte proti osebam ali živalim.
- Poskrbite, da so vse cevi in vodi za tekočine v dobrem stanju ter da so pritrdilni elementi in priključki dobro zategnjeni, preden v sistemu vzpostavite tlak.
- Za odkrivanje puščanja uporabite karton ali papir.
- Pred kakršnim koli delom na sistemu, iz njega varno sprostite ves tlak.
- Če tekočina brizgne v kožo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Vroče tekočine in kemikalije lahko povzročijo opekline ali druge poškodbe.

Pomembno: Po vsaki uporabi vedno izpraznite in očistite škropilnik. Če tega ne boste storili, se lahko kemikalije v vodih zasušijo ali zgostijo, zaradi česar se bodo črpalka in drugi sestavni deli zamašili.

Po **vsakem** škropljenju očistite sistem škropilnika. Za pravilno čiščenje sistema za škropljenje:

- Ločeno izpirajte trikrat.
- Za vsako izpiranje uporabite najmanj 189 l vode.
- Uporabljajte čistilna in nevtralizacijska sredstva, ki jih priporočajo proizvajalci kemikalij.
- Pri **zadnjem** izpiranju uporabite čisto vodo (brez čistilnih in nevtralizacijskih sredstev).

Preklop iz načina škropljenja s škropilno garnituro v način ročnega škropljenja

⚠ OPOZORILO

Vožnja med uporabo ročnega škropilnika lahko povzroči izgubo nadzora, kar lahko privede do poškodb ali smrti. Ročnega škropilnika ne uporabljajte med vožnjo.

1. Ustavite stroj, izklopite škropilne garniture in aktivirajte parkirno zavoro.
2. Na zadnjem delu stroja se prepričajte, da je zaklep sprožilca na razpršilni pištoli zaklenjen.
3. Preklopite ročico na regulacijskem ventilu v ODPRTI položaj.
4. Na upravljalčevem položaju vklopite črpalko.
5. Stikalo glavne škropilne garniture prestavite v položaj ON (Vklop).
6. Motor nastavite na želeno hitrost, nato pa nastavite nevtralno blokado števila vrtljajev motorja.

Pomembno: Pri ročnem škropilniku ne uporabljajte nastavitve tlaka, ki je višja od 10,34 bara.

Škropljenje z ročnim škropilnikom

1. Iz bobna izvlecite želeno dolžino cevi.

Pomembno: Cevi ne vlecite ven tako, da držita za razpršilno pištolo. Vedno držite cev v rokah in jo neposredno povlecite. Če vlečete cev tako, da držite za pištolo, lahko zlomite priključni element na pištoli ali poškodujete cev.

2. Sprostite zaklep sprožilca.
3. Šobo razpršilne pištole usmerite na območje, ki ga želite poškropiti, in pritisnite sprožilec.
4. Ko končate, sprostite sprožilec in nastavite zaklep sprožilca.

Preklop iz načina ročnega škropljenja v način škropljenja s škropilno garnituro

⚠ POZOR

Roke, ohlapna oblačila, dolgi lasje in ohlapen nakit se lahko med navijanjem ujamejo v cev in boben ter povzročijo poškodbe.

- Med navijanjem cevi se z rokami ne približujte bobnu in cevi.
 - Ne nosite ohlapnih oblačil ali ohlapnega nakita in spnite dolge lase.
1. Pritisnite gumb za navijanje na cevnem bobnu, dokler iz bobna ne gleda le še kakšen meter cevi.
 2. Preklopite ročico na regulacijskem ventilu v ZAPRTI položaj.
 3. Šobo razpršilne pištrole usmerite na območje, kjer je škropljenje varno, sprostite zaklep sprožilca in povlecite sprožilec, dokler iz cevi ne izteče vsa preostala tekočina, nato nastavite zaklep sprožilca.
 4. Vrnite razpršilno pištolo v nosilec na zadnjem delu bobna.
 5. Motor nastavite nazaj v prosti tek.
 6. Ustavite črpalko.
Pomembno: Med vsakodnevnim čiščenjem razpršilno pištolo splaknite s svežo in čisto vodo (glejte *Priročnik za upravljanje škropilnika*). Če razpršilne pištrole ne očistite pravilno, se delovanje in zanesljivost razpršilne pištrole lahko poslabša.
 7. Za nastavitve zelenega tlaka uporabite stikalo za stopnje.

Opombe:

Opombe:

Izjava o vgradnji

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave., Bloomington, MN, ZDA izjavlja, da so naslednje enote v skladu z navedenimi direktivami, če so nameščene v skladu s priloženimi navodili za posamezne modele Toro, kot je navedeno v ustreznih izjavah o skladnosti.

Model št.:	Serijska št.:	Opis izdelka	Opis računa	Splošni opis	Direktiva
41621	416400000 in gor	Komplet tečajnega cevnege bobna, škropilnik za travno rušo Multi-Pro 5800, modeli 2015 in poznejši	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Dodatna oprema škropilnika	2006/42/ES in 2014/30/EU

Zadevna tehnična dokumentacija je bila sestavljena v skladu z določili Dela B Priloge VII k 2006/42/ES.

Zavezujemo se, da bomo posredovali vse informacije o teh delno dokončanih strojih v odgovor na morebitna vprašanja nacionalnih organov. Postopek posredovanja informacij bo elektronski.

Ta stroj ne bo dan v uporabo, dokler ne bo vgrajen v odobrene modele strojev Toro, kot je navedeno v s tem povezani izjavi o skladnosti, in v skladu z vsemi navodili, pri čemer se lahko izjavi, da je v skladu z vsemi zadevnimi direktivami.

Potrdil:



Tom Langworthy
Direktor inženiringa
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
April 5, 2024

Pooblaščen zastopnik:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave., Bloomington, MN, ZDA izjavlja, da so naslednje enote v skladu z navedenimi direktivami, če so nameščene v skladu s priloženimi navodili za posamezne modele Toro, kot je navedeno v ustreznih izjavah o skladnosti.

Model št.:	Serijska št.:	Opis izdelka	Opis računa	Splošni opis	Direktiva
41621	416400000 in gor	Komplet tečajnega cevnege bobna, škropilnik za travno rušo Multi-Pro 5800, modeli 2015 in poznejši	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Dodatna oprema škropilnika	S.I. 2008 št. 1597, S.I. 2016 št. 1091

Zadevna tehnična dokumentacija je bila sestavljena v skladu z razporedom 10.

Zavezujemo se, da bomo posredovali vse informacije o teh delno dokončanih strojih v odgovor na morebitna vprašanja nacionalnih organov. Postopek posredovanja informacij bo elektronski.

Ta stroj ne bo dan v uporabo, dokler ne bo vgrajen v odobrene modele strojev Toro, kot je navedeno v s tem povezani izjavi o skladnosti, in v skladu z vsemi navodili, pri čemer se lahko izjavi, da je v skladu z vsemi zadevnimi direktivami.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Direktor inženiringa
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
April 5, 2024

Pooblaščen zastopnik:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Garancija podjetja Toro

Omejena garancija za obdobje dveh let ali 1500 delovnih ur

Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje The Toro Company jamči, da bo izdelek Toro Commercial (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi 2 leti ali 1500 ur delovanja*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Če so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za pridobitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ali 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti lastnika

Kot lastnik izdelka ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Popravila izdelka, ki so potrebna zaradi neizvajanja obveznega vzdrževanja ali prilagoditev, niso zajeta v to garancijo.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. V to garancijo niso zajeti:

- okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro;
- okvare izdelka zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev;
- okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način;
- deli, ki so se izrabili zaradi obrabe in ne okvare; primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, med drugim vključujejo zavorne obloge in ploščice, obloge sklopov, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škropilnika, kot so membrane, šobe, merilniki pretoka in kontrolni ventili;
- okvare zaradi zunanjih vplivov med drugim vključujejo vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.;
- okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi;
- običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje; normalna »obrab« med drugim vključuje poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in nanje velja enaka garancija kot za izvirni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. Opomba (samo za litij-ionski akumulator): za dodatne informacije glejte garancijo za akumulator.

Doživljenjska garancija za ročnično gred (samo za model ProStripe 02657)

Model ProStripe, ki je opremljen z originalnim tornim kolutom Toro in sklopko za varno zaviranje rezil (sklop vgrajene zavorne sklopke za rezila (Blade Brake Clutch, BBC) in tornega koluta), vključenima v originalno opremo, in ga uporablja prvotni kupec skladno s priporočenimi postopki uporabe in vzdrževanja, ima posebno kritje doživljenjske garancije proti ukrivljenju ročnične gredi motorja. Stroji, ki so opremljeni s tornimi podložkami, zavorno sklopko za rezila (BBC) in drugimi podobnimi napravami nimajo doživljenjske garancije za ročnično gred.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

Podjetje The Toro Company ne prevzema nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve za čas nedelovanja oziroma nezmožnosti uporabe, če garancijsko popravilo ni izvedeno v razumnem obdobju. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede prarnosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas ne veljajo. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za emisije

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencij EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Glejte garancijsko izjavo za sisteme za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se obrnite na pooblaščenega serviserja znamke Toro.



Count on it.